

历代中医肿瘤案论选粹

主编 余桂清

审稿 余瀛鳌

张宗岐 陈长怀

赵田雍 宋 莉

林红生 选编

历代中医肿瘤案论选粹

lì dài Zhōng yī Zhōng liú lùn xuān cuì

主编 余桂清

审稿 余瀛鳌

张宗岐 陈长怀 林红生 选编
赵田雅 宋 莉

北 京 出 版 社 出 版

(北京北三环中路6号)

新华书店北京发行所发行

广 益 印 刷 厂 印 刷

787×1092毫米 32开本 15.75印张 347,000字

1988年9月第1版 1988年9月第1次印刷

印 数 1-3,101

ISBN 7-200-00261-5/R·3

定 价：4.95元

序

肿瘤是当前对全世界人民的健康危害最大的疾病之一。各国都用很大力量进行研究，如何对该病进行控制，如何取得较好的医疗效果。

我国在肿瘤方面的研究、预防和治疗工作中成绩是很大的。在早发现、早治疗、早预防的原则下，一些肿瘤患者被治好了，恢复了健康，重又投入社会主义建设的行列。但是，战胜这种疾病还有很多困难，还需要下大力量。

研究我国历代中医对肿瘤疾病的治疗和预防经验，为广大人民群众找出更多的控制、治疗这类疾病的方法，这是很重要、很有价值的。

崔月犁

1985年1月18日

编者前言

恶性肿瘤是目前严重危害人类健康的一种疾病。近年来，恶性肿瘤的发病率逐年上升，世界各国每年投入大量的人力、物力进行研究。迄今为止，对恶性肿瘤的病因、病机仍不十分清楚，治疗方法尚无重大突破。现在，不少国家已注意到使用传统医学方法治疗恶性肿瘤，特别是对具有数千年历史的中医中药十分重视。

中医虽然没有“恶性肿瘤”这一病名，但自《黄帝内经》问世以来，历代医家在临床实践中对一部分恶性肿瘤，如食道癌、胃癌、乳腺癌、口腔癌等病的主要症状已有较详细而准确的描述，提出许多行之有效的治疗法则，并记载了相当数量的医案。“癌症”这一病名最早见于宋代东轩居士的《卫济宝书》一书；一百五十年后，杨士瀛在《仁斋直指方》中曾明确指出：“癌者上高下深，岩穴之状，颗颗累垂……毒根深茂藏，穿孔透里，男则多发于腹，女则多发于乳，或项或肩或臂，外证令人昏迷”。这些论述与现代医学中的恶性肿瘤极为相似。这些精辟论述及典型医案，既反映了中医同肿瘤作斗争的悠久历史，也是当今研究和治疗肿瘤的宝贵财富。但由于时代的局限，中医在治疗肿瘤方面尚未形成一门专科，有关资料多散在于历代浩如烟海的中医古籍之中。为了了解中医治疗肿瘤的源流及其沿革，整理和发掘中医学这一宝贵遗产，我们用了一年半的时间，查阅了四百余

部有代表性的历代中医文献，从中初步归纳整理出与西医中恶性肿瘤比较接近的二十余种肿瘤的资料汇编成书。其中“病名与症状、病因病机、辨证论治、医案选及方药选”，均录自原著，“编者按”系编者所加。本书可供从事肿瘤研究及临床工作的医务人员参考。

编辑此书曾得到广安门医院肿瘤科主任医师段凤舞老中医及朴丙奎主任的热情帮助和指导，中国医史文献研究所余瀛鳌教授还于百忙中两次审阅此书稿，对提高书稿质量起到很大作用。编辑此书还得到中医研究院及广安门医院图书馆的大力协助，在此一并表示感谢。

一九八五年十一月

本书凡例

一、本书的内容，除“编者按”之外，全部是从查阅的四百余部清代及其以前历代中医典籍中的一百五十六部摘录和选录的。同一论述和同一记载，只摘选最早医家的；其后的医家如有发挥或发展的也予选录，否则不选录。凡被选录的中医著作，其书名均列于本书的附录中。

二、本书所选录的医论、医案等，除某些著作年代无法考证者外，一般都按朝代顺序排列。

三、本书选录的有关各种肿瘤的论述、记载，一般都包括下列内容：（一）病名与症状，（二）病因病机，（三）辨证论治，（四）医案选，（五）方药选。另外，对每一种肿瘤的论述都加有编者按。

四、本书所选录的治疗各种肿瘤的方药，一般都按方药名称的第一个字的笔画顺序放在各部分的“方药选”中，少数方药与医论、医案不能分开者，则紧附于该医论、医案之后。凡原著中有方有药者，照录原著的方药；如原著中只有方名者，则引用比较权威著作中的同名方药。为保持原著的面貌，用药剂量一律采用旧制单位。

五、为尊重原著，书中标点符号一般不予改动。如原著无标点者，选编时试加标点，以便于阅读。

六、本书所引用的原著都为直排本，故引文中的“右刳”、“右咬咀”、“右件药”等，在横排本中均应理解为“上

倒”、“上咬咀”、“上件药”；为保持引文的原貌，均未予更改，请读者阅读时注意。

七、本书所选医论、医案中的原古体字、通假字未作统一简化。为尊重原著，对错字、漏字处一般采取三种注解方式：1.“应为×字”，2.“疑为×字”，3.无适当字补正者，用“原文如此”。

目 录

序.....	崔月犁 (1)
编者前言.....	(1)
一、乳岩 (石奶、番花石榴发)	(1)
二、阴菌 (阴茸、阴茄、失合证、蚀疮、阴中息肉、 带下病、崩中漏下)	(35)
三、肾岩翻花 (翻花下疳)	(45)
四、噎膈 (膈噎)	(59)
五、反胃 (翻胃、番胃)	(162)
六、脏毒 (锁肛痔、痔菌、盘肛痛、翻花痔疮、肛 漏)	(232)
七、反花疮 (翻花疮)	(240)
八、石疽 (石痛)	(258)
九、失营 (失荣、脱营)	(277)
十、瘰疬	(295)
十一、积聚癥瘕 (石瘕、肠覃)	(312)
十二、肺痿 (肺花疮、声瘖、声哑、咯血)	(377)
十三、耳菌 (耳痔、耳茸、耳挺)	(393)
十四、鼻渊 (鼻痔、鼻息肉、脑脑砂)	(400)
十五、喉菌 (喉茸、喉岩、喉百叶、喉疳、锁喉疮、 开花疔、单松薰症、双松薰症、破头症)	(417)

十六、牙菌（牙岩、口菌、牙菌）.....	（ 433 ）
十七、舌疳（舌菌、舌岩、瘰癧风、莲花风）	（ 441 ）
十八、茧唇（唇菌）.....	（ 457 ）
十九、眼部肿瘤（因风成毒、眼胞菌毒、眼胞气疽、 鸡冠规肉、睛凸）	（ 468 ）
二十、其它部位肿瘤（癌及癌发、恶核、缺盆疽）	（ 478 ）
引用中医书籍目录	（ 490 ）

一、乳岩（石奶、番花石榴发）

（一）病名与症状

乳岩，此毒阴极阳衰……捻之内如山岩，故名之。

录自金·窦汉卿《疮疡经验全书》

若初起内结小核，或如鳖棋子，不赤不痛，积之岁月渐大。皤岩崩破如熟榴，或内溃深洞，血水滴沥……名曰乳岩。

录自宋·陈自明《妇人良方》

乳岩乃郁怒有伤肝脾，结核如鳖棋子大，不痛不痒；五七年后，外肿紫黑，内渐溃烂，名曰乳岩。

录自明·李梴《医学入门》

乳岩……初起小核，结于乳内，肉色如故，其人内热夜热，五心发热，肢体倦瘦，月经不调……若荏苒日月渐大，岩色赤，出水腐溃深洞。

录自明·薛己《女科撮要》

初如豆大，渐若棋子，半年一年，二载三载，不痛不痒，渐渐而大，始生疼痛，痛则无解，日后肿如堆粟，或如

覆碗，色紫气秽，渐渐溃烂，深者如岩穴，凸者若泛莲，疼痛连心，出血则臭，其时五脏俱衰，四大不救，名曰乳岩。

录自明·陈实功《外科正宗》

有辅奶，又名石奶，初结如桃核，渐次浸长至如拳如碗，坚硬如石，数年不愈。将来溃破，则如开花石榴之状，又反转外皮，名番花奶。

录自明·朱橚《普济方》

妇人乳岩，始有核肿，如围棋子大，不痛不痒，五七年方成疮……如成疮之后，则如岩穴之形，或如人口有唇，赤汁、脓水浸淫胸胁，气攻疼痛。

录自明·龚廷贤《寿世保元》

郁怒伤肝脾，结核如鳖棋子大，不痛不痒，五七年后外肿紫黑，内渐溃烂，名曰乳癌。

录自明·龚居中《外科百效全书》

乳岩亦乳中结核。不红热，不肿痛，年月久之，始生疼痛，疼则无已。未溃时，肿如覆碗，形如堆粟，紫黑坚硬，秽气渐生。已溃时，深入岩穴，突如泛莲，痛苦连心，时流臭血，根肿愈坚。斯时也五大俱衰，百无一救。

录自清·祁坤《外科大成》

乳岩初，结核隐痛……耽延，续发如堆粟，坚硬岩形，引腋胸，顶透紫光先腐烂，日流污水日增痛，溃后翻花衄出血，即成败证，药不灵。

录自清·吴谦等《医宗金鉴》

乳岩初起与乳劳相似，但其形不同，其势更缓，或二三年，或六七年，长如拳石方溃烂出脓。

录自清·邵澍《外科辑要》

妇女乳中心生结核，初如梅，渐如李，不大痛，延久始能化脓，名乳心疽。若寡居室女，便成乳岩。

录自清·赵濂《医门补要》

乳岩……初如豆大，渐若棋子。年久方痛，痛则无解。日后肿如覆碗。溃后深者如岩，凸若泛莲。其时脏腑俱败，百不救一。

录自清·张景颜《外科集腋》

惟乳岩，不多见（此症罕见），最棘手（棘手之候），故列前（首先辨之）。初结核，棋子坚（初起如围棋子大，甚属坚硬），渐次大（逐渐如桃如李如茄），须数年（历三年五年十年八年不等），迨溃破（如已溃破），颇淹缠（缠绵难愈），类鳞蚬（如鳞蚬怪石），等巉岩（如假山石凹凸不平），滴脓无（脓毫无一滴，有脓即非乳岩），血常溅（挤之或触碰仅有鲜血而已），腥秽味（腥秽异常也，有勤洗不甚臭者），漏房间（其臭味入房即知，人皆掩鼻）。

录自清·高思敬《外科三字经》

（二）病因病机

乳岩乃阴极阳衰，虚阳积而与，血无阳安能散，故此血移于心经，即生此疾。

录自金·窦汉卿《疮疡经验全书》

若不得于夫，不得于舅姑，忧怒抑郁，朝夕积累，脾气消阻，肝气积逆，遂成隐核……名曰乳岩。

录自元·朱震亨《格致余论》

乳岩属肝脾二脏郁怒，气血亏损。

录自明·薛己《女科撮要》

忧郁伤肝，思虑伤脾，积想在心，所愿不得志者，致经络痞涩，聚结成核。

录自明·陈实功《外科正宗》

（乳岩）是阴寒结痰，此因哀哭忧愁，患难惊恐所致。

录自清·王维德《外科证治全生集》

乳岩属肝脾二脏久郁，气血亏损。

录自清·张璐《张氏医通》

按乳头属足厥阴肝经。乳房属足阳明胃经。外属足少阳胆经。是症也，女子多发于乳，盖由胎产忧郁损于肝脾，中年无夫者多有不治。男子多发于腹，必由房劳患怒伤于肝肾。

录自清·祁坤《外科大成》

妇人有忧怒抑郁朝夕积累，脾气消阻，肝气横逆，气血

亏损，筋失荣养，郁滞与痰结成隐核。不赤不痛，积之渐大，数年而发，内溃深烂，名曰乳岩。以其疮形似岩穴也，慎不可治。此乃七情所伤，肝经血气枯槁之证。

录自清·冯兆张《冯氏锦囊秘录》

乳岩，已嫁未嫁皆生。此毒阳衰阴极。奈虚阳积而与，血无阳安能散，故此血渗于心经，即生此疾。

录自清·高梅溪《外科图说》

女子心性偏执善怒者，则发而为痢。沉郁者则渐而成岩。……女损肝胃，男损肝肾，肝虚血燥，肾虚精怯，血脉不得上行，肝筋无以荣养，遂结痛肿。

录自清·怀抱奇《医微》

惟乳岩……多孀居（居孀寡妇为多），情志乖（青年守节，所求不得，所欲不遂，忧思郁结致成此恙），或室女（年已及笄，待字无人，或已配夫，家贫困无力无望，内心忧愁，不能露诸口，或被继母凌虐，父偏听一面之词，无人可以申诉，此乳岩之所由来也），或居姑（每有良家儿女，幼失怙恃，身入空门，及长，已具知识，深羡鱼飞之乐，自顾形单影只，忧从中来，致成此病也），或不淑（遇人不淑，不归正道，终日非嫖即赌，家道中落，规劝良言逆耳，动辄恶声相加，或年纪悬殊，难遂鱼飞之乐，或夫本残哑聋瞽，言语不通，徒自着急，自恨命不由人而患此者有之矣），或妬生（夫有外遇，日夜不归，视妻如眼中钉，或纳妾过于偏向，妻本心窄，容易生气，致成此病者）。

录自清·高思敬《外科三字经》

(三)辨证施治

(乳岩)未破可疗，已破即难治……早治得生，若不治内溃肉烂，见五脏而死。未破用蠲毒流气饮，加红花、苏木、生地、熟地、青皮、抚芎、乌药、甘草、小柴胡、栝蒌仁。

录自金·窦汉卿《疮疡经验全书》

乳岩初患，用益气养荣汤，加味逍遥，加味归脾，可以内消，若用行气破血之剂，则速其亡。

录自宋·陈自明《妇人良方》

(乳岩)若于始生之际，便能消释病根，使心清神安，然后施之治法，亦有可安之理。

录自元·朱震亨《格致余论》

(乳岩)初起，不分属何经络，急用葱白寸许、生半夏一枚，捣烂，为丸芡实大，以绵裹之，如患左塞右鼻，患右塞左鼻，一宿而消。……或急用十六味流气饮，及单青皮汤兼服。虚者，只用清肝解郁汤，或十全大补汤。

录自明·李梴《医学入门》

有辅奶，又名石奶……年四十以下，间有可治者；五十以上，有此决死。如未破以前，不如不治，以听其终天年，不可不知。

录自明·朱橚《普济方》

妇人乳岩……初便宜服疏气行血之药，亦须情思如意可

愈。如成疮之后，则如岩穴之形，或如人口有唇，赤汁、脓水浸淫胸胁，气攻疼痛，用五灰石膏。出其蠹肉，生新肉，渐渐收敛。此症多生于忧郁积忿、中年妇人。未破者尚可治，成疮者终不可治。宜服十六味流气饮。

录自明·龚廷贤《寿世保元》

番花石榴、发乳者，此二证不可治之。三十二三者，可治。四十之上者，宜早治。用药喫敷，如不生肌者，难治之，必死也。

录自明·赵宜真《秘传外科方》

乳岩……急用痰核内十六味流气饮及单青皮汤兼服，如虚者，只用清肝解郁汤，更加清心净养，庶可苟延岁月。

录自明·龚居中《外科百效全书》

夫乳痛成岩……必须急救，否则有筋弛难长之虞矣。夫筋弛而又泄精，泄精则损伤元气，安得不变成非常乎？当失精之后，即用补精填髓之药，尚不致如此之横，今即固虚而成岩，复见岩而败毒，不已虚而虚乎？无怪其愈治而愈坏也。治之法，必须大补其气血以生其精，不必再泻其毒，以其病无毒可泻耳。方用化岩汤。

录自清·傅山《青书秘诀》

初起时，宜艾灸核顶，次日起泡挑破，用铍针针入四五分，插去腐灵药捻子，纸封之。至十余日其核自落，用绛珠膏敛口，再当保养，庶不再发。惜乎初时必不肯如是治也。

治宜六君子汤加芎、归、柴胡、栀子数十剂，元气复而

自潰。仍痛而惡寒者，氣血虛也，易十全大補湯加柴、梔、丹皮，兼六味地黃丸。若兩目連睛，肝脈微弦者，前十全大補湯更加胆草。

錄自清·祁坤《外科大成》

癰痛寒熱初起，即發表散邪，疏肝之中兼以補養氣血之藥，如益氣養榮湯、加味逍遙散之類，以風藥從其性，氣行其滯，參芪歸芍補氣血，烏藥本通疏積利壅，柴防蘇葉表散，白芷病膿通榮，各官桂行血和脉。輕者多服自愈，重者尚可延年，若以清涼行氣破血，是速其亡也。

錄自清·馮兆張《馮氏錦囊秘錄》

乳岩……初起須服逍遙八珍等湯，專服蟹壳散，敷以鯽魚膏，以冀內消，若潰爛孔深，虽有定岩散亦難奏效。

錄自清·邵澍《外科輯要》

乳心疽……乳岩……均難治。當以化堅湯多服。

錄自清·趙濂《醫門補要》

(乳岩)初起以犀黃丸，每服三錢，酒送，十服全愈。或以陽和湯加土貝五錢，煎服數日可消。倘誤以膏貼藥敷，疔主日漸腫大，內作一抽之痛，已覺遲治。倘皮色變異，難以挽回，勉以陽和湯日服，或以犀黃丸日服，或二藥每日早晚輪服，服至自潰而痛者，外用大蟾六只，每日早晚，取蟾破腹連雜，以蟾身刺孔，貼于患口，連貼三日，內服千金托里散，三日后接服犀黃丸，可救十中三四。潰后不痛而痒極者，无一挽回。大忌開刀，開則翻花最慘，万无一活。男女